

# КОРОБКА МОНТАЖНАЯ ДЛЯ ОТКРЫТОЙ УСТАНОВКИ

## Краткое руководство по эксплуатации

### Основные сведения об изделии

Коробка монтажная для открытой установки товарного знака IEK (далее – коробка) предназначена для защиты мест коммутации зажимами разных типов, разветвления проводов и кабелей при наружной и внутренней прокладке электропроводки.

Коробка используется как часть системы электрической канализации, состоящей из жёстких и (или) гофрированных труб.

Коробка может быть установлена на любые типы поверхностей из негорючих материалов.

### Технические данные

Основные технические характеристики коробок приведены в таблице 1.

Габаритные и установочные размеры коробок приведены в таблицах 2, 3 и на рисунках 1–12.

### Комплектность

Комплект поставки коробок представлен в таблице 4.

### Меры безопасности

Все работы по монтажу и техническому обслуживанию коробки должны производиться в обесточенном состоянии электросети специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Защита персонала от прикосновения к токоведущим частям обеспечивается основной изоляцией токоведущих частей.

Коробка неремонтопригодна. При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока изделие утилизировать.

По истечении срока службы изделие утилизировать.

### Правила монтажа

Монтаж должен производиться при температуре от минус 5 °С до плюс 60 °С.

Порядок монтажа коробки:

- снять крышку с коробки, с помощью инструмента освободив защелки или выкрутив винты; для коробок КМ41238 и КМ41256 – откинуть крышку за рукоятку;

- при необходимости по разметке на стенках коробки прорезать слесарным ножом отверстия для ввода и вывода проводников;

- закрепить коробку на месте эксплуатации с помощью дюбелей и шурупов (в комплект поставки не входят);
- установить сальники PG или кабельные вводы, предварительно прорезав в них отверстие в соответствии с диаметром вводимой трубы;
- завести проводники в коробку;
- установить электрооборудование и/или выполнить необходимую коммутацию и разветвление проводников;
- установить крышку, зафиксировать её на защелках или затянуть винты; для коробок KM41238 и KM41256 – закрыть и защелкнуть крышку.

**EN**

## JUNCTION BOX OF THE EXPOSED INSTALLATION

### Basic information about the product

The junction box of the exposed installation of the IEK trademark (hereinafter referred to as the junction box) is designed to protect switching points with the use of clamps of various types, branching of wires and cables during external and internal wiring.

The junction box is used as part of an electrical channeling system consisting of rigid and (or) corrugated pipes.

The junction box can be installed on any type of surfaces made of non-combustible materials.

### Technical characteristics

The main technical characteristics of the junction boxes are given in the table 1.

The overall and installation dimensions of the junction boxes are given in the tables 2, 3 and in the figures 1–12.

### Completeness of set

The junction box delivery set is shown in the table 4.

### Security measures

All works on the installation and technical maintenance must be carried out in a de-energized condition by specially trained personnel in compliance with the requirements of regulatory and technical documentation in the field of electrical engineering.

Protection of personnel from touching live parts is provided by the main insulation of the live parts.

The junction box is not repairable. If a malfunction is detected after the warranty period, dispose of the product.

After the end of the service life, dispose of the product.

## Installation rules

Installation must be carried out at a temperature from minus 5 °C to plus 60 °C.

Junction box installation procedure:

- remove the lid from the box by using the tool to release the latches or unscrewing the screws; for boxes KM41238 and KM41256 – flip the lid by the handle;
- if necessary, according to the marking on the walls of the box, cut holes for the input and output of conductors with a locksmith knife;
- secure the box with dowels and screws (not included in the delivery set) in the place of operation ;
- install PG glands or cable entries, having previously cut a hole in them in accordance with the diameter of the pipe inserted;
- insert the conductors in the junction box;
- install the electrical equipment and/or perform the necessary switching and splitting of the conductors;
- install the lid, fix it on the latches or tighten the screws; for KM41238 and KM41256 boxes – close and snap the lid.

**KZ**

## АШЫҚ ОРНАТУҒА АРНАЛҒАН МОНТАЖДЫҚ ҚОРАП

### Бұйым туралы негізгі ақпарат

IEK тауар белгісін ашық орнатуға арналған монтаждық қорап (бұдан әрі-қорап) коммутация орындарын әр түрлі қысқыштармен қорғауға, Электр өткізгіштердің сыртқы және ішкі төсемі кезінде сымдар мен кабельдердің тармақталуына арналған.

Қорап қатты және (немесе) гофрленген құбырлардан тұратын электр кәріз жүйесінің бөлігі ретінде қолданылады.

Қорапты жанбайтын материалдардан жасалған беттердің кез келген түріне орнатуға болады.

### Техникалық деректер

Қораптардың негізгі техникалық деректері 1-кестеде келтірілген.

Қораптардың габаритті және орнату өлшемдері 2, 3 кестелерде және 1-12 суреттерде келтірілген.

### Жиынтықтылығы

Қораптарды жеткізу жиынтығы 4-кестеде келтірілген.

### Қауіпсіздік шаралары

Қорапты монтаждау және техникалық қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстарды электр техникасы саласындағы нормативтік-техникалық құжаттама талаптарын сақтай отырып, арнайы оқытылған персонал электр желісінің токтан ажыратылған күйінде жүргізуі тиіс.

Персоналды ток өткізгіш бөліктерге жанасудан қорғау ток өткізгіш бөліктердің негізгі оқшаулауымен қамтамасыз етіледі.

Егер кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін ақаулық табылса, өнімді тастау керек.

Оның қызмет мерзімі өткеннен кейін бұйымды кәдеге жаратуға.

### Монтаждау ережелері

Монтаждау минус 5 °С-тан плюс 60 °С-қа дейінгі температурада жүргізілуі керек.

Қорапты монтаждау тәртібі:

– құралдың көмегімен қақпақты шешіп алу, ілмектерді босату немесе бұрандаларды бұрап алу; КМ 41238 және МҚ 41256 қораптары үшін қақпақты тұтқадан шығару;

– қажет болса, қораптың қабырғаларында таңбалау арқылы өткізгіштерді енгізу және шығару үшін тесіктерді слесарлық пышақпен кесу;

– қорапты жұмыс орнында дюбелдер мен бұрандалардың көмегімен бекіту (жеткізілім жиынтығына кірмейді);

– РG тығыздағыштарын немесе кабельдік кірістерді алдын-ала енгізілген құбырдың диаметріне сәйкес тесік арқылы орнату;

– өткізгіштерді қорапқа салу;

– электр жабдықтарын орнату және/немесе өткізгіштердің қажетті коммутациясы мен тармақталуын орындау;

– қақпақты орнату, оны ілмектерге бекіту немесе бұрандаларды қатайту; МҚ41238 және МҚ 41256 қораптары үшін-қақпақты жауып, бекіту.

**UA**

## КОРОБКА МОНТАЖНА ДЛЯ ВІДКРИТОГО ВСТАНОВЛЕННЯ

### Основні відомості про виріб

Коробка монтажна для відкритого встановлення торговельної марки ІЕК (далі – коробка) призначена для захисту місць комутації затискачами різних типів, розгалуження проводів та кабелів при зовнішньому та внутрішньому прокладанні електропроводки.

Коробка використовується як частина системи електричної каналізації, що складається з жорстких та (або) гофрованих труб.

Коробка може бути встановлена на будь-які типи поверхонь з негорючих матеріалів.

### **Технічні характеристики**

Основні технічні характеристики коробок наведені в таблиці 1.

Габаритні та установчі розміри коробок наведені в таблицях 2, 3 та на рисунках 1–12.

### **Комплектність**

Комплект поставки коробок наведений в таблиці 4.

### **Заходи безпеки**

Всі роботи з монтажу та технічному обслуговуванню коробки повинні виконуватися в знеструмленому стані електромережі спеціально навченим персоналом з дотриманням вимог нормативно-технічної документації в галузі електротехніки.

Захист персоналу від дотику до струмопровідних частин забезпечується основною ізоляцією струмопровідних частин.

Коробка неремонтопридатна. При виявленні несправності після закінчення гарантійного строку виріб утилізувати.

Після закінчення строку служби виріб утилізувати.

### **Правила монтажу**

Монтаж повинен відбуватися за температури від мінус 5 °С до плюс 60 °С.

Порядок монтажу коробки:

- зняти кришку з коробки, за допомогою інструменту звільнивши засувки або викрутивши гвинти; для коробок КМ41238 і КМ41256-відкинути кришку за рукоятку;
- при необхідності по розмітці на стінках коробки прорізати слюсарним ножом отвори для введення і виведення провідників;
- закріпити на місці експлуатації за допомогою дюбелів та шурупів (в комплект поставки не входять);
- встановити сальники РГ або кабельні вводи, попередньо прорізавши в них отвір відповідно до діаметру труби, що вводиться;
- завести провідники в коробку;
- встановити електрообладнання та/або виконати необхідну комутацію та розгалуження провідників;
- встановити кришку, зафіксувати її на засувках або затягнути гвинти; для коробок КМ41238 і КМ41256 – закрити і замкнути кришку.

Таблица 1 – Технические характеристики / Table 1 – Technical characteristics / 1 кесте – Техникалық деректер / Таблица 1 – Технічні характеристики

Параметры / Parameters / Параметрлері / Технічні характеристики	Значение / Value / Мәні / Значення	
Номинальное напряжение Un, В / Rated voltage Un, V / Номиналдык кернеу Un, В / Номінальна напруга Un, В	230/400	
Номинальный ток In, А / Rated current In, A / Номиналдык ток In, А / Номінальний струм In, А	125	
Номинальное импульсное напряжение Uimp, кВ / Rated pulse voltage Uimp, kV / Номиналдык импульстік кернеу Uimp, кВ / Номінальна імпульсна напруга Uimp, кВ	4	
Номинальное напряжение изоляции Ui, В / Rated insulation voltage Ui, V / Номиналдык оқшаулау кернеуі Ui, В / Номінальна напруга ізоляції Ui, В	450	
Электрическая прочность изоляции, В / Electrical insulation strength, V / Оқшаулаудың электрлік беріктігі, В / Електрична міцність ізоляції	≥ 2000	
Сопротивление изоляции, МОм / Insulation resistance, MOhm / Оқшаулау кедерісі, МОм / Опір ізоляції, МОм	≥ 100	
Материал / Material / Материалдары / Матеріал	PS, PP (KM41256, KM41238), KM41236: основание / base / негізі / підстава – PS, крышка / cover / қақпағы / кришка – P	
Диапазон рабочих температур / Operating temperature range / Жұмыс температураларының ағымы / Температура навколишнього середовища	(–25 ... +40) °C	
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау / Транспортування	Температура / Temperature / Температурасы	(–25 ... +40) °C
	Условия / Conditions / Шарттары / Умова	В упаковке изготовителя / In the manufacturer's packaging / Өндірушінің қаптамасында / В упаковці виробника
Хранение / Storage / Са тау / Зберігання	Температура / Temperature / Температурасы	(–25 ... +40) °C
	Относительная влажность / Relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылық / Відносна вологість	75 % при плюс 15 °C; допускается влажность до 98 % при температуре плюс 25 °C / 75 % at plus 15 °C; humidity up to 98 % is allowed at plus 25 °C / Плюс 15 °C температурада 75 %; плюс 25 °C температурада 98 % дейін салыстырмалы ылғалдылыққа рұқсат етіледі / 75 % при плюс 15 °C; допускається вологість до 98 % при температурі плюс 25 °C
	Условия / Conditions / Шарттары / Умова	Неотапливаемые хранилища / Unheated storage / Жылытылмайтын қоймалар / Неопалювані сховища
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Термін служби, років	15	
Гарантийный срок (со дня продажи), лет / Warranty period (from date of sale), years / Кепілдікті қызмет мерзімі, (сатылған күннен бастап), жыл / Гарантійний строк (від дати продажу), років*	2	

\* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған жағдайда кепілдік сақталады. / Гарантія зберігається при дотриманні покупцем правил експлуатації, транспортування та зберігання



Таблица 2 – Коробки с кабельными вводами в комплекте / Table 2 – Junction boxes with cable entries included / 2 кесте – Жиынтықта кабельдік енгізулері бар қораптар / Таблица 2 – Коробки з кабельними вводами в комплекті

Наименование / Denomination / Атауы / Найменування	Размеры, мм / Dimensions, mm / Өлшемдері, мм / Розміри, мм			Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі / Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	Рисунок / Figure / Сур.	Тип сальника / Type of gland / Шарбы типі	Цвет / Colour / Түсі / Колір	Примечание / Note / Ескертпе / Примітка
	B	B1	C					
КМ41271	100	95	25	IP44	1	Кабельный ввод / Cable entry / Кабельді енгізу / Кабельний ввід	RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий)	Непрозрачная крышка / Nontransparent cover / Мөлдір емес қақпақ / Непрозора кришка
КМ41272								
КМ41273	170	165	95	IP44				
КМ41274				IP55				
КМ41275	100	95	25	IP44				
КМ41276				IP55				
КМ41277	170	165	95	IP44				
КМ41278				IP55				
КМ41342	100	95	25	IP55				
КМ41344	170	165	95					
КМ41346	100	95	25				С монтажной платой и прозрачной крышкой / With mounting plate and transparent cover / Монтаждау тақтасы және мөлдір қақпағы бар / 3 монтажноу платоу та прозороу кришкоу	
КМ41348	170	165	95					
КМ41238	55	50	9	IP54	11		RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий), RAL 9005 (чёрный / black / қара / чорний)	Откидная крышка / Hinged cover / Қайырмалы қақпақ / Відкидна кришка
КМ41256					12			

Таблица 3 – Коробки с установленными кабельными вводами / Table 3 – Junction boxes with cable entries installed / 3-кесте – Кабельдік кірістері бар орнатылған қораптар / Таблица 3 – Коробки з встановленими кабельними вводами

Наименование / Denominat-ion / Атауы / Найменування	Рисунок / Figure / Сур.	Размеры, мм / Dimensions, mm / Өлшемдері, мм / Розміри, мм										Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі / Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	Тип сальника / Type of gland / Шарбы типі	Макс. диаметр вводимого проводника / Max. diameter of the inserted conductor / Кіріс еткізгіштің максималды диаметрі / Макс. диаметр провідника, що вводиться	Цвет / Colour / Түсі / Колір
		A1	A2	B	B1	C	H	H1	H2	L	L1				
KM41231-01	3	Приведены на рисунке / Shown in the figure / Суретте келтірілген / Наведені на рисунку	51	45	Приведены на рисунке / Shown in the figure / Суретте келтірілген / Наведені на рисунку						IP44	Кабельный ввод / Cable entry / Кабельний ввід й ввод / Cable entry / Kabelcik engizu / Кабельний ввід	28	RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий)	
KM41231-07			51	45											
KM41233			56	50							IP55				
KM41234			56	50							IP44				
KM41235	4	Приведены на рисунке / Shown in the figure / Суретте келтірілген / Наведені на рисунку											IP55	20	RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий), RAL 9005 (черный / black / қара / чорний)
KM41236	5												IP55		
KM41237	6												IP44		



Продолжение таблицы 3 / Continuation of the table 3 / 3 – кестенің жалғасы /  
Продовження таблиці 3

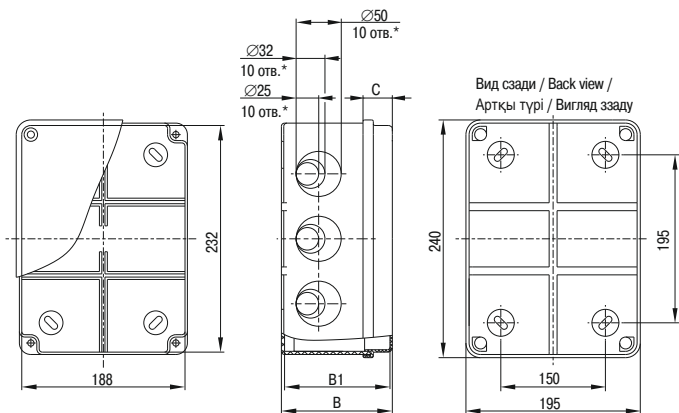
Наименование / Denominatıon / Атауы / Найменування	Рисунок / Figure / Сур.	Размеры, мм / Dimensions, mm / Өлшемдері, мм / Розміри, мм											Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі/ Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	Тип сальника / Type of gland / Шарбы типі	Макс. диаметр вводимого проводника / Max. diameter of the inserted conductor / Кріс өткізгіштің максимумды диаметрі / Макс. диаметр провідника, що вводиться	Цвет / Colour / Түсі / Колір
		A1	A2	B	B1	C	H	H1	H2	L	L1	L2				
КМ41241	7	66	106	70	66,5	18,5	175	150	142	135	110	102	IP44	Кабельный ввод / Cable entry / Кабельді енгізу / Кабельний ввід й ввід / Cable entry / Kabeldik engizu / Кабельний ввід	25	RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий), RAL 9005 (чёрный / black / қара / чорний)
КМ41242													IP55			
КМ41243		96	146				215	190	182	165	140	132	IP44	Кабельный ввод / Cable entry / Кабельді енгізу / Кабельний ввід й ввід / Cable entry / Kabeldik engizu / Кабельний ввід	32	RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий)
КМ41244													IP55			
КМ41245				120	116,5	68,5							IP44			
КМ41246													IP55			

Продолжение таблицы 3 / Continuation of the table 3 / 3 – кестенің жалғасы /  
Продовження таблиці 3

Наименование / Denominat-ion / Атауы / Найменування	Рисунок / Figure / Сур.	Размеры, мм / Dimensions, mm / Өлшемдері, мм / Розміри, мм											Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / МЕМСТ 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі/ Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	Тип сальника / Type of gland / Шарбы типі	Макс. диаметр вводимого проводника / Max. diameter of the inserted conductor / Кріс өткізгіштің максимумды диаметрі / Макс. диаметр провідника, що вводиться	Цвет / Colour / Түсі / Колір
		A1	A2	B	B1	C	H	H1	H2	L	L1	L2				
КМ41255	8	Приведены на рисунке / Shown in the figure / Суретте келтірілген / Наведені на рисунку											IP55	Кабельный ввод / Cable entry / Кабельді енгізу / Кабельний ввід й ввод / Cable entry / Kabelek engizu / Кабельний ввід	25	RAL 7035 (серый / gray / сірий), RAL 9005 (чёрный / black / қара / чорний)
КМ41330	9													Pg9	8	
КМ41331	10													Pg1	10	RAL 7035 (серый / gray / сұр / сірий)

Таблица / Table / Кесте / Таблица 4

Наименование/ Denomination / Атау / Найменування	Количество на исполнение / Quantity per type / Орындауға арналған саны / Кількість на виконання											
	КМ41233, КМ41234	КМ41235	КМ41236, КМ41238, КМ41256	КМ41237	КМ41241, КМ41242	КМ41243, КМ41244, КМ41245, КМ41246	КМ41255	КМ41261	КМ4127x	КМ4134x	КМ41330	КМ41331
Паспорт на транспортную упаковку, экз. / Product a copy for a transport package, data sheet / Паспорт, көлік қаптамасының данасы / Паспорт на транспортну упаковку, прим.	1											
Коробка, шт. / Junction box, pcs. / Қорап, дана	1											
Плата монтажная, шт. / Mounting plate, pcs. / Монтаждау ақысы, дана / Плата монтажна, шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Кабельный ввод макс. диаметр проводника – 23 мм), шт. / Cable entry (max. diameter of the conductor is 23 mm), pcs. / Кабельді енгізу (орнату саңылауының диаметрі – 23 мм), дана / Кабельний ввід (макс. діаметр провідника – 23 мм), шт.	-	6	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Кабельный ввод (макс. диаметр проводника – 25 мм), шт. / Cable entry (max. diameter of the conductor is 25 mm), pcs. / Кабельді енгізу (орнату саңылауының диаметрі – 25 мм), дана / Кабельний ввід (макс. діаметр провідника – 25 мм), шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-
Кабельный ввод (макс. диаметр проводника – 28 мм), шт. / Cable entry (max. diameter of the conductor is 28 mm), pcs. / Кабельді енгізу (орнату саңылауының диаметрі – 28 мм), дана / Кабельний ввід (макс. діаметр провідника – 28 мм), шт.	6	-	-	-	10	-	6	-	-	-	-	-
Кабельный ввод (макс. диаметр проводника – 32 мм), шт. / Cable entry (max. diameter of the conductor is 32 mm), pcs. / Кабельді енгізу (орнату саңылауының диаметрі – 32 мм), дана / Кабельний ввід (макс. діаметр провідника – 32 мм), шт.	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-
Кабельный ввод (макс. диаметр проводника – 37 мм), шт. / Cable entry (max. diameter of the conductor is 37 mm), pcs. / Кабельді енгізу (орнату саңылауының диаметрі – 37 мм), дана / Кабельний ввід (макс. діаметр провідника – 37 мм), шт.	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-
Сальник PG9, шт. / PG9 gland, pcs. / PG9 шарбысы, дана	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
Сальник PG11, шт. / PG11 gland, pcs. / PG11 шарбысы, дана	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5



\* – отв. / hole / саңылау / отвір

Рисунок / Figure / Сурет 1 – КМ 41271...КМ41278, КМ413(42, 44, 46, 48)

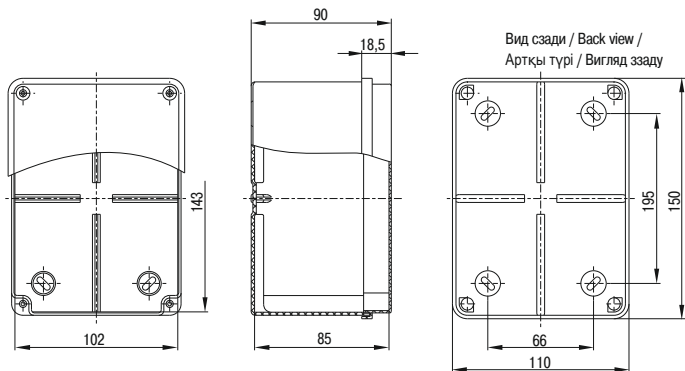
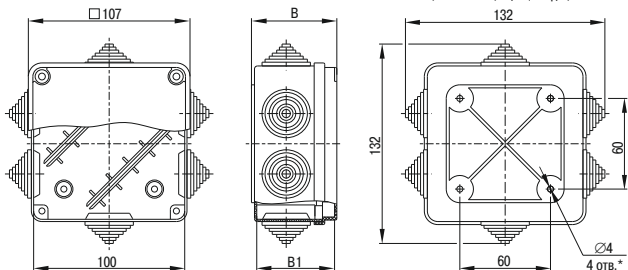


Рисунок / Figure / Сурет 2 – КМ41261 (IP44)

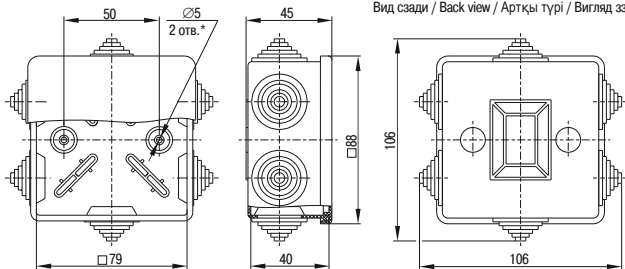
Вид сзади / Back view / Артқы түрі / Вигляд ззаду



\* – отв. / hole / саңылау / отвір

Рисунок / Figure / Сурет 3 – KM41233, KM41234, KM41231-01, KM41231-07

Вид сзади / Back view / Артқы түрі / Вигляд ззаду



\* – отв. / hole / саңылау / отвір

Рисунок / Figure / Сурет 4 – KM41235

Вид сзади / Back view /  
Артқы түрі / Вигляд ззаду

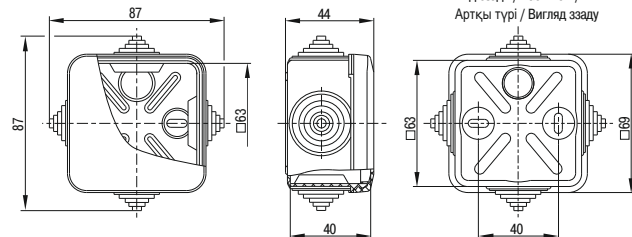
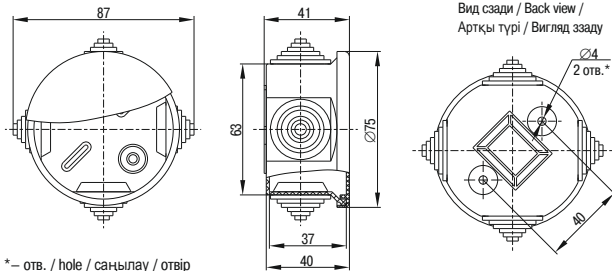


Рисунок / Figure / Сурет 5 – KM41236



\* – отв. / hole / саңылау / отвір

Рисунок / Figure / Сурет 6 – KM41237

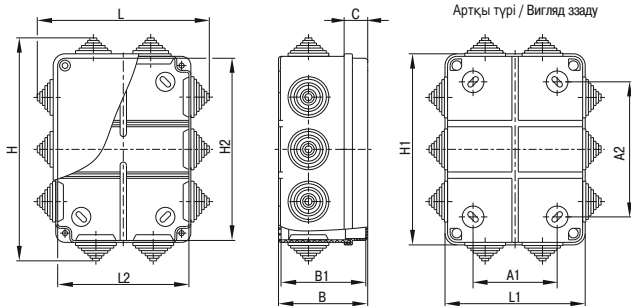


Рисунок / Figure / Сурет 7 – KM41241...KM41246

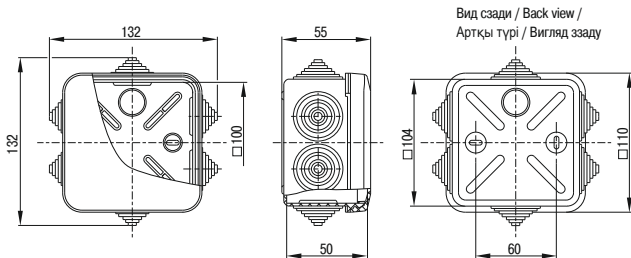


Рисунок / Figure / Сурет 8 – KM41255

Вид сзади / Back view /  
Артқы түрі / Вигляд ззаду

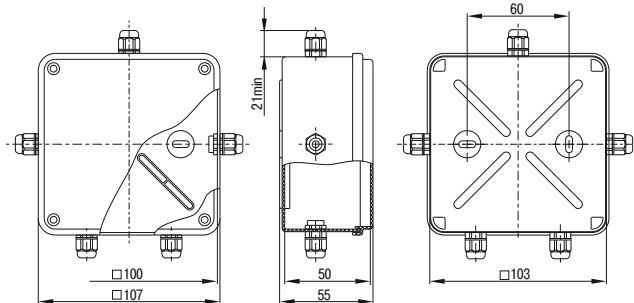


Рисунок / Figure / Сурет 9 – KM41330

Вид сзади / Back view /  
Артқы түрі / Вигляд ззаду

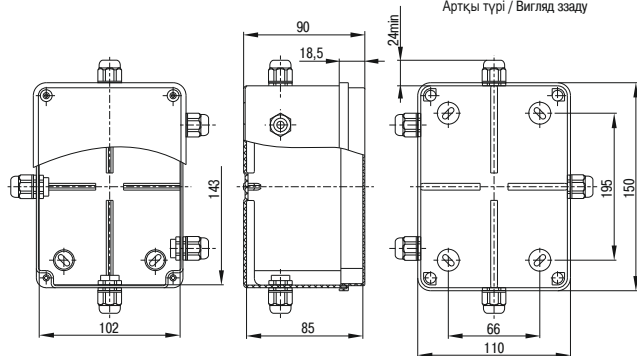


Рисунок / Figure / Сурет 10 – KM41331

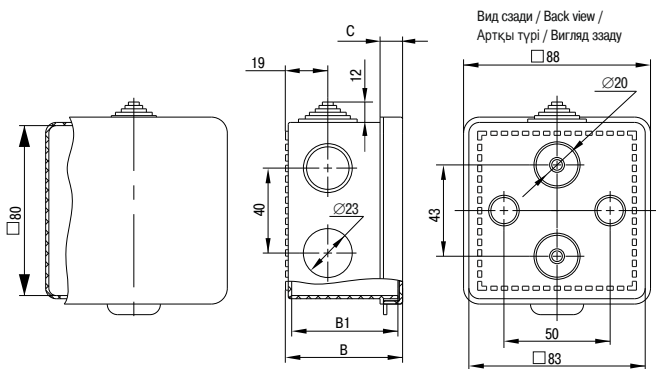


Рисунок / Figure / Сурет 11 – KM41238

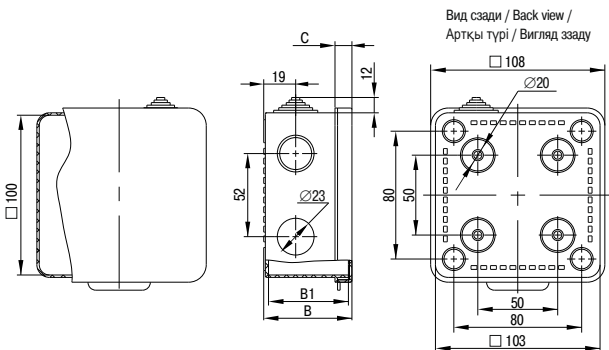


Рисунок / Figure / Сурет 12 – KM41256